



AGENDA JULY & AUGUST 2010

July 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10

TORONTO, Ontario

Thursday 1 at 6.30 p.m.

Saturday 3 at 9.15 p.m.

Sunday 4 at 5.15 p.m.

Tuesday 6 at 10.45p.m.

Wednesday 7 at 6 p.m.

Thursday 8 at 9.15 p.m.

Saturday 10 at 3.30 p.m.

IT'S RAINING IN BARCELONA AT THE TORONTO FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, the cultural epicenter of Catalunya, is presently experiencing a remarkable theatrical renaissance. A new generation of playwrights, including Pau Miró, have attracted international critical attention for their thematic, challenging and structurally inventive theatre."

A prostitute, interested in Dante, who seeks clients in museums. A pimp obsessed with cheeseburgers and chocolates. A client who, every night, wishes for his wife's death. This Canadian premiere, by award-winning Catalan playwright Pau Miró depicts the fragile and bizarre triangle of three characters, trapped in the slums of Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) by Pau Miró. Translation by Sharon G. Feldman. Presented by Bundle of JOY productions from Saskatoon.

Toronto Fringe Festival

Venue 10, Theatre Passe Muraille Mainspace

Online Ticket Order Page. By Phone at 416-966-1062 or 1-866-515-7799.

In person (June 30 – July 11 only) at The Randolph Centre for the Arts, 736 Bathurst Street.

AGENDA JULIOL I AGOST 2010

Juliol 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10 de juliol

TORONTO, Ontàrio

Dijous 1 a les 6.30 p.m.

Dissabte 3 a les 9:15 p.m.

Diumenge 4 a les 5.15 p.m.

Dimarts 6 a les 10:45 p.m.

Dimecres 7 a les 6 p.m.

Dijous 8 a les 9:15 p.m.

Dissabte 10 a les 3:30 p.m.

IT'S RAINING IN BARCELONA AL TORONTO FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, l'epicentre cultural de Catalunya, està experimentant una renaixença teatral notable. Una nova generació de dramaturgs, com Pau Miró, han atret l'atenció de la crítica internacional per la seva temàtica desafiant i per la seva reinvençió del teatre."

Una prostituta, interessada en Dante, i que busca clients als museus. Un proxeneta obsessionat amb les hamburgueses amb formatge i les xocolates. Un client que, cada nit, desitja la mort de la seva dona. L'estrena a Canadà de l'obra del premiat dramaturg català Pau Miró se centra en un triangle de personatges atrapats en els barris baixos de Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) del dramaturg Pau Miró. Traducció de Sharon G. Feldman. Presentat per Bundle of JOY productions.

Toronto Fringe Festival

Venue 10, Theatre Passe Muraille Mainspace

Adquisició d'entrades online. Per telèfon al 416-966-1062 o 1-866-515-7799.

En persona (només entre el 30 de juny fins 11 juliol) al The Randolph Centre for the Arts, 736 Bathurst Street.



Friday, July 2 – Friday, July 9

MONTREAL, Quebec

SUMMER SCHOOL ON MANAGEMENT OF CREATIVITY IN AN INNOVATION SOCIETY

[HEC Montréal](#) & [The University of Barcelona](#) are jointly organizing the 2010 Summer Campus, an intensive, international, multidisciplinary and intergenerational 2-week program.

It is held in both cities:

- Montreal: July 2–9
- Barcelona: July 10-17

[HEC Mont-réal](#)

3000, Chemin de la Côte-sainte- Catherine

[Register online](#)

Tuesday, July 6

MONTREAL, Quebec

From 8 a.m. to 9.30 a.m.

INVESTMENT SEMINAR 'DISCOVER BUSINESS OPPORTUNITIES IN CATALONIA AND ITS CAPITAL, BARCELONA'

Speakers: Mr. Diego Guri i Fernández, Director of Internationalization of ACCIÓ, the Catalonia Competitiveness Agency. Welcoming remarks: Mr. Stéphane Mark, Director, International Market Development, Board of Trade of Metropolitan Montreal.

INTERCONTINENTAL Hotel
360 St. Antoine Street West

Free of charge. Registration required.

Divendres, 2 de juliol – Divendres, 9 de juliol

MONT-REAL, Quebec

ESCOLA D'ESTIU SOBRE LA GESTIÓ DE LA CREATIVITAT EN LA SOCIETAT DE LA INNOVACIÓ

[HEC Montréal](#) i la [Universitat de Barcelona](#) organitzen l'Escola d'Estiu 2010, un curs intensiu, internacional, multidisciplinari i de caràcter intergeneracional de dues setmanes de durada.

Té lloc a les dues ciutats:

- Mont-real: 2-9 juliol
- Barcelona: 10-17 juliol

[HEC Mont-réal](#)

3000, Chemin de la Côte-sainte- Catherine

[Inscripció online](#)

Dimarts, 6 de juliol

MONT-REAL, Quebec

De 8 a.m. a 9.30 a.m.

SEMINARI D'INVERSIÓ 'OPORTUNITATS DE NEGOCI A CATALUNYA I A LA SEVA CAPITAL, BARCELONA'

Intervencions: Sr. Diego Guri i Fernández, Director del Centre d'Internacionalització Empresarial d'ACCIÓ. Benvinguda a càrrec del Sr. Stéphane Mark, Director, Desenvolupament internacional de mercats, Cambra de comerç de Mont-real.

Hotel INTERCONTINENTAL
360, Saint-Antoine Street W.

Activitat gratuïta. Es requereix inscripció.



Government of Catalonia
Delegation to the United States
of America

Organized by: [ACC1Ó Montreal](#) & [Board of Trade of Metropolitan Montreal](#).



Wednesday, July 7

MONT-REAL, Quebec

From 7.30 a.m. to 9.30 a.m.

BREAKFAST CONFERENCE: 'PARTNERSHIP WITH CATALONIA – OPPORTUNITIES FOR LIFE SCIENCES AND HEALTH TECHNOLOGY SECTOR'

Corporate participants: [AMPbiotech](#); [Anaxomics](#); [Bioiberica](#); [CREB/IBEC](#); [NTE-SENER](#); [Palobiofarma](#); [Starlab](#).

303, Notre-Dame Street Est, 6th floor, Room 6A-35

Places are limited. [RSVP before Monday, July, 5th 2010](#).

Organized by: [ACC1Ó Mont-real](#) with [Montréal inVivo](#) and [Ville de Montréal](#).



Wednesday, July 7

TORONTO, Ontario

From 5.30 p.m. to 7.30 p.m.

NETWORKING RECEPTION 'DISCOVER LIFE SCIENCES IN BARCELONA'

Networking reception for the life sciences companies participating in the mission to Canada. **Speakers:** Mr. Diego Guri i Fernández, Director of Internationalization of ACC1Ó, the Catalonia Competitiveness Agency.

Organitzadors: [ACC1Ó Mont-real](#) & [Cambra de Comerç de Mont-real](#).



Dimecres, 7 de juliol

MONT-REAL, Quebec

De 7.30 a.m. a 9.30 a.m.

ESMORZAR-CONFERÈNCIA: 'PARTENARIAT AMB CATALUNYA – OPORTUNITATS PER AL SECTOR CIÈNCIES DE LA VIDA'

Empreses presents: [AMPbiotech](#); [Anaxomics](#); [Bioiberica](#); [CREB/IBEC](#); [NTE-SENER](#); [Palobiofarma](#); [Starlab](#).

303, Notre-Dame Est, 6a planta, Sala 6A-35

Places limitades. [RSVP abans del dilluns, 5 de juliol 2010](#).

Organitzadors: [ACC1Ó Mont-real](#) amb [Montréal inVivo](#) i [Ciutat de Montréal](#).



Dimecres, 7 de juliol

TORONTO, Ontàrio

De 5.30 p.m. a 7.30 p.m.

RECEPCIÓ 'DESCOBREIX EL SECTOR CIÈNCIES DE LA VIDA A BARCELONA'

Recepció per a les empreses visitants de Catalunya del sector ciències de la salut i de la vida que participen a la missió catalana. **Intervencions:** Sr. Diego Guri i Fernández, Director del Centre d'Internacionalització d'ACC1Ó.



Government of Catalonia
**Delegation to the United States
of America**

National Club
303 Bay Street
Subway: St. Andrew, King or Union

Free of charge. To register, please send an email to gabbott@copca.ca or fax to 514-288-4101.

Organised by: [ACC1Ó Montreal](#)



Saturday, July 10

NEW YORK, NY
3 p.m.

THE PINKER TONES AT CENTRAL PARK SUMMERSTAGE

The Pinker Tones led by Mister Furia and Professor Manso will launch their new CD Modular in the USA with a special appearance at Central Park Summerstage.

Central Park Summerstage
Mainstage
830 Fifth Avenue

Free entrance

July 14, 16, 17, 19, 20, 22, 25

WINNIPEG, Manitoba
Wednesday 14 at 6.30 p.m.
Friday 16 at 10.00 p.m.
Saturday 17 at 2.00 p.m.
Monday 19 at 10.45 p.m.
Tuesday 20 at 5.15 p.m.
Thursday 22 at 5.30 p.m.

National Club
303 Bay Street
Metro: St. Andrew, King o Union

Activitat gratuïta. Es requereix inscripció. Enviar mail a gabbott@copca.ca o fax a 514-288-4101.

Organitzador: [ACC1Ó Mont-real](#)



Dissabte, 10 de juliol

NEW YORK, NY
3 p.m.

THE PINKER TONES AL CENTRAL PARK SUMMERSTAGE

El grup The Pinker Tones de Mister Furia i Professor Manso actuaran al Summerstage a Central Park interpretant cançons del seu últim disc MODULAR.

Central Park Summerstage
Mainstage
830 Fifth Avenue

Entrada gratuïta

14, 16, 17, 19, 20, 22, 25 de juliol

WINNIPEG, Manitoba
Dimecres 14 a les 6.30 p.m.
Divendres 16 a les 10.00 p.m.
Dissabte 17 a les 2.00 p.m.
Dilluns 19 a les 10.45 p.m.
Dimarts 20 a les 5.15 p.m.
Dijous 22 a les 5.30 p.m.



Sunday 25 at 8.30 p.m.

**IT'S RAINING IN BARCELONA AT
THE WINNIPEG FRINGE FESTIVAL**

"Barcelona, the cultural epicenter of Catalunya, is presently experiencing a remarkable theatrical renaissance. A new generation of playwrights, including Pau Miró, have attracted international critical attention for their thematic, challenging and structurally inventive theatre."

A prostitute, interested in Dante, who seeks clients in museums. A pimp obsessed with cheeseburgers and chocolates. A client who, every night, wishes for his wife's death. This Canadian premiere, by award-winning Catalan playwright Pau Miró depicts the fragile and bizarre triangle of three characters, trapped in the slums of Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) by Pau Miró. Translation by Sharon G. Feldman. Presented by Bundle of JOY productions from Saskatoon

***The Winnipeg Fringe Festival
Venue 1 - John Hirsch Theatre at the MTC Mainstage
174 Market Ave. (entrance on John Hirsch Pl.)***

[Online Ticket Order Page](#). By Phone at 942-6537.

Friday, July 16 - Sunday, July 18

CHICAGO, Illinois

Friday 16 at 9 p.m.

Saturday 17 at 10 p.m.

Sunday 18 at 3 p.m.

**STREET THEATRE COMPANY SARRUGA AT
THE FAMILY FUN FESTIVAL 2010**

In a U.S. premiere, the spectacular Catalan street theater company, Sarruga, transforms the Chase Promenade into a fantasy world, bringing their giant ants, spiders and praying mantises to interact with the public in a larger-than-

Diumenge 25 a les 8.30 p.m.

**IT'S RAINING IN BARCELONA AL
WINNIPEG FRINGE FESTIVAL**

"Barcelona, epicentre cultural de Catalunya, està experimentant una renaixença teatral notable. Una nova generació de dramaturgs, com Pau Miró, han atret l'atenció de la crítica internacional per la seva temàtica desafiant i per la seva reinvençió del teatre"

Una prostituta, interessada en Dante, i que busca clients als museus. Un proxeneta obsessionat amb les hamburgueses amb formatge i les xocolates. Un client que, cada nit, desitja la mort de la seva dona. L'estrena a Canadà de l'obra del premiat dramaturg català Pau Miró se centra en un triangle de personatges atrapats en els barris baixos de Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) del dramaturg Pau Miró. Traducció de Sharon G. Feldman. Presentat per Bundle of JOY productions.

***The Winnipeg Fringe Festival
Venue 1 - John Hirsch Theatre al MTC Mainstage
174 Market Ave. (entrada per John Hirsch Pl.)***

[Adquisició d'entrades online](#). Per telèfon al 942-6537.

Divendres, 16 de juliol – Diumenge, 18 de juliol

CHICAGO, Illinois

Divendres 16 a les 9 p.m.

Dissabte 17 a les 10 p.m.

Diumenge 18 a les 3 p.m.

**LA COMPANYIA DE TEATRE DE CARRER SARRUGA AL
THE FAMILY FUN FESTIVAL 2010**

En la seva estrena als EUA, la companyia de teatre de carrer Sarruga transforma el Passeig Chase de la ciutat de Chicago en un món de fantasia gràcies a les seves formigues gegants, aranyes i mantis religioses. Un



Government of Catalonia
**Delegation to the United States
of America**

life show full of light, music and movement.

Insects is presented in association with Goodman Theatre's 5th Biennial Latino Theatre Festival with the support of Institut Ramon Llull and Tourism Spain.

Chase Promenade
Millennium Park
N. Michigan Ave. & E. Randolph St.

Free



With the support: Catalan Language and Culture

Monday, August 23 - Wednesday, August 25

WASHINGTON D.C.
Time tbc

CATALAN WINES USA PRESENTATION

Presentation of CATALAN WINES USA, the new platform for the promotion of Catalan Wines in the United States, created under the auspices of [ACC10 Miami](#).

Jaleo Restaurant
480 7th Street, NW
Washington, DC 20004

Organised by: ACC10 Miami



Thursday, August, 12 – Sunday, August 22

EDMONTON, Alberta
Time tbc

espectacular espectacle ple de llum, música i moviment on el públic és també protagonista.

L'espectacle d' *Insectes* a Chicago és possible gràcies a l'associació amb la Goodman Theatre's 5th Biennial Latino Theatre Festival i el suport de l'Institut Ramon Llull i Turisme d'Espanya.

Chase Promenade
Millennium Park
N. Michigan Ave. & E. Randolph St.

Activitat gratuïta



Amb el suport: Llengua i cultura catalanes

Dilluns, 23 agost – Dimecres, 25 agost

WASHINGTON D.C.
Hora a confirmar

PRESENTACIÓ DE CATALAN WINES USA

Presentació de CATALAN WINES USA, la nova plataforma per a la promoció de vins catalans als Estats Units, nascuda amb l'impuls d'[ACC10 Miami](#).

Jaleo Restaurant
480 7th Street, NW
Washington, DC 20004

Organitzador: ACC10 Miami



Dijous, 12 d'agost – Diumenge, 22 d'agost

EDMONTON, Alberta
Hora a confirmar



IT'S RAINING IN BARCELONA AT THE EDMONTON FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, the cultural epicenter of Catalunya, is presently experiencing a remarkable theatrical renaissance. A new generation of playwrights, including Pau Miró, have attracted international critical attention for their thematic, challenging and structurally inventive theatre."

A prostitute, interested in Dante, who seeks clients in museums. A pimp obsessed with cheeseburgers and chocolates. A client who, every night, wishes for his wife's death. This Canadian premiere, by award-winning Catalan playwright Pau Miró depicts the fragile and bizarre triangle of three characters, trapped in the slums of Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) by Pau Miró. Translation by Sharon G. Feldman. Presented by Bundle of JOY productions from Saskatoon.

Programs and tickets go on sale Monday, August 3.

Thursday, August 26 – Sunday, September, 5

VICTORIA, British Columbia

Time tbc

IT'S RAINING IN BARCELONA AT THE VICTORIA FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, the cultural epicenter of Catalunya, is presently experiencing a remarkable theatrical renaissance. A new generation of playwrights, including Pau Miró, have attracted international critical attention for their thematic, challenging and structurally inventive theatre."

A prostitute, interested in Dante, who seeks clients in museums. A pimp obsessed with cheeseburgers and chocolates. A client who, every night, wishes for his wife's death. This Canadian premiere, by award-winning Catalan playwright Pau Miró depicts the fragile and bizarre triangle of three characters, trapped in the slums of Barcelona.

IT'S RAINING IN BARCELONA AL EDMONTON FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, epicentre cultural de Catalunya, està experimentant una renaixença teatral notable. Una nova generació de dramaturgs, com Pau Miró, han atret l'atenció de la crítica internacional per la seva temàtica desafiant i per la seva reinvençió del teatre".

Una prostituta, interessada en Dante, i que busca clients als museus. Un proxeneta obsessionat amb les hamburgueses amb formatge i les xocolates. Un client que, cada nit, desitja la mort de la seva dona. L'estrena a Canadà de l'obra del premiat dramaturg català Pau Miró se centra en un triangle de personatges atrapats en els barris baixos de Barcelona.

It's raining in Barcelona (60 min) del dramaturg Pau Miró. Traducció de Sharon G. Feldman. Presentat per Bundle of JOY productions.

Programa i venda d'entrades a partir del 3 d'agost.

Dijous, 26 d'agost – Diumenge, 5 de Setembre

VICTORIA, British Columbia

Hora a confirmar

IT'S RAINING IN BARCELONA AL VICTORIA FRINGE FESTIVAL

"Barcelona, epicentre cultural de Catalunya, està experimentant una renaixença teatral notable. Una nova generació de dramaturgs, com Pau Miró, han atret l'atenció de la crítica internacional per la seva temàtica desafiant i per la seva reinvençió del teatre".

Una prostituta, interessada en Dante, i que busca clients als museus. Un proxeneta obsessionat amb les hamburgueses amb formatge i les xocolates. Un client que, cada nit, desitja la mort de la seva dona. L'estrena a Canadà de l'obra del premiat dramaturg català Pau Miró se centra en un triangle de personatges atrapats en els barris baixos de Barcelona.



It's raining in Barcelona (60 min) by Pau Miró. Translation by Sharon G. Feldman. Presented by Bundle of JOY productions from Saskatoon.

Intrepid Theatre - Victoria BC Canada

It's raining in Barcelona (60 min) del dramaturg Pau Miró. Traducció de Sharon G. Feldman. Presentat per Bundle of JOY productions.

Intrepid Theatre - Victoria BC Canada
